# California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) California Spanish Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • December 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Уважаемые родители/опекуны!

Существует много способов оценить успеваемость вашего ребенка. Чтобы получить полную картину успеваемости вашего ребенка, учитель ведет табель успеваемости, использует работу в классе, наблюдения и результаты тестов по всему штату в конце года. Каждый год дети сдают экзамен для оценки успеваемости и учебных показателей учащихся штата Калифорния (CAASPP). Ваш ребенок также будет сдавать экзамен по испанскому языку и литературе для учащихся штата Калифорния (CSA) — тест, который определит уровень навыков чтения, письма и аудирования по-испански.

Экзамен CSA определит, нужна ли вашему ребенку дополнительная помощь в изучении испанского языка, чтобы улучшить навыки чтения, письма и аудирования.

**[*Use the following sentence if administering in person]***В этом году в **[insert district name]** экзамен CSA будет проводиться при личном присутствии ребенка.

**[*Use the following sentences if administering remotely]***В этом году в **[insert district name]** экзамен CSA будет проводиться онлайн. Для получения более подробной информации об онлайн-экзамене, посетите веб-страницу ресурсов об экзамене CAASPP для родителей и опекунов: [www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html](http://www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html).

График проведения экзаменов приведен ниже:

**[*Insert school testing schedule*]**

Ваше участие в процессе обучения ребенка играет важную роль. Чтобы ребенок чувствовал себя комфортно во время экзамена, вы можете сделать следующее:

* Объясните, что экзамен — лишь способ помочь ему в учебе и что переживать или нервничать по этому поводу не стоит.
* Напомните ребенку о том, что вы и его учитель верите в него и всегда готовы ему помочь.
* Пройдите вместе с ребенком пробный тест на веб-странице с тренировочными онлайн-тестами CAASPP по ссылке [www.caaspp.org/practice-and-training/index.html](http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html) , чтобы познакомить ребенка с платформой и настройками теста.

Вы получите результаты теста вашего ребенка до начала следующего учебного года. Результаты позволят нам определить прогресс вашего ребенка, благодаря чему вы сможете оказывать ему необходимую поддержку дома, а учителя — в школе.

Чтобы узнать больше об этом экзамене, посетите веб-сайт CAASPP Starting Smarter по адресу: [ca.startingsmarter.org](https://ca.startingsmarter.org/)или обратитесь к руководству для родителей, разработанному Департаментом образования штата Калифорния, перейдя по ссылке: [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с **[*insert name of school contact*]** по номеру **[*insert phone number and/or email address*].**

С уважением,

**[*Insert name of local educational agency superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**